



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI
 ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI
 ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701
 FAX: +84 4 3 7684779
 EMAIL: vr-id@vr.org.vn
 WEB SITE: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN
TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS

Ngày 31 tháng 12 năm 2013

Số thông báo: 028TI/13TB

Nội dung: Hướng dẫn áp dụng Quy định 3.1 và Tiêu chuẩn A3.1 về khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí của Công ước Lao động hàng hải năm 2006 đối với tàu hiện có mang cờ quốc tịch Việt Nam.

Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản tàu biển
 Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Công ước Lao động hàng hải năm 2006 (MLC) của Tổ chức Lao động quốc tế ILO đã có hiệu lực từ ngày 20/8/2013. Việt Nam đã phê chuẩn ra nhập Công ước MLC ngày 08/5/2013; như vậy theo Điều VIII.4, Công ước sẽ có hiệu lực đối với Việt Nam từ ngày 08/5/2014.

Liên quan đến việc áp dụng Quy định 3.1 và Tiêu chuẩn A3.1 về khu vực sinh hoạt phương tiện giải trí của Công ước MLC đối với tàu hiện có mang cờ quốc tịch Việt Nam, Cục Đăng kiểm Việt Nam hướng dẫn như sau:

1. Khoản 2 Quy định 3.1 của Công ước MLC quy định:

“Các yêu cầu của Bộ luật để thực hiện Quy định này liên quan đến việc đóng tàu và trang thiết bị của tàu chỉ áp dụng cho tàu được đóng vào hoặc sau ngày Công ước có hiệu lực đối với thành viên liên quan. Đối với tàu được đóng trước ngày đó, các yêu cầu liên quan đến việc đóng tàu và trang thiết bị của tàu được quy định tại Công ước về khu vực sinh hoạt của thuyền viên (sửa đổi) năm 1949 (Số 92) và Công ước về khu vực sinh hoạt của thuyền viên (các quy định bổ sung) năm 1970 (số 133) phải tiếp tục được áp dụng tới mức mà chúng đã được áp dụng trước ngày đó theo luật hoặc thực tiễn của thành viên liên quan. Tàu được xem là được đóng vào ngày sống chính của tàu được đặt hoặc tàu ở giai đoạn đóng mới tương tự.”

Việt Nam chưa phê chuẩn tham gia Công ước về khu vực sinh hoạt của thuyền viên (sửa đổi) năm 1949 (Số 92) và Công ước về khu vực sinh hoạt của thuyền viên (các quy định bổ sung) năm 1970 (số 133).

2. Theo Quy định II-1/1.2 của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO), “*giai đoạn đóng mới tương tự*” của tàu là giai đoạn:

.1 Việc đóng có thể nhận biết đối với tàu cụ thể được bắt đầu; và

.2 Việc lắp ráp tàu đã bắt đầu với khối lượng tối thiểu 50 tấn hoặc 1 (một) phần trăm khối lượng ước tính của toàn bộ kết cấu, lấy giá trị nào nhỏ hơn.

3. “*Hướng dẫn đối với việc kiểm tra của quốc gia tàu mang cờ quốc tịch theo quy định của Công ước Lao động hàng hải năm 2006*” (ILO ISBN 987-92-2-121741-2) của ILO khuyến nghị, đối với các tàu đã có trước khi Công ước MLC có hiệu lực, khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí được kiểm tra để xác nhận là tàu được trang bị và duy trì khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí phù hợp nhất có thể (decent) cho thuyền viên làm việc hoặc sống trên tàu, hoặc cả hai, theo hướng nâng cao sức khỏe và tinh thần của thuyền viên theo pháp luật quốc gia.

4. Vì vậy, để thỏa mãn các yêu cầu theo Quy định 3.1 và Tiêu chuẩn A3.1 của Công ước MLC về khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí, tàu biển hiện có mang cờ quốc tịch Việt Nam hoạt động tuyến quốc tế (được đóng trước ngày 08/5/2014) phải được kiểm tra để xác nhận:

.1 Khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí dành cho thuyền viên của tàu tuân thủ thiết kế đã được cơ quan có thẩm quyền thẩm định khi đóng tàu; hoặc thiết kế hoán cải khu vực sinh hoạt đã được thẩm định, nếu có;

.2 Khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí của thuyền viên đảm bảo điều kiện vệ sinh và được duy trì phù hợp với việc nâng cao sức khỏe và tinh thần của thuyền viên;

.3 Bất kỳ hoán cải lớn nào đối với khu vực sinh hoạt và phương tiện giải trí của thuyền viên được thực hiện đối với tàu vào hoặc sau ngày 08/5/2014 phải tuân thủ quy định của Công ước MLC.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam

Trung tâm Chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng và an toàn

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 37684701 (số máy lẻ: 451)

Fax: + 4 37684720

Thư điện tử: truongpt@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Lưu VRQC./.
- Phòng QP, TB, CN, HTQT;
- Các chi cục đăng kiểm;